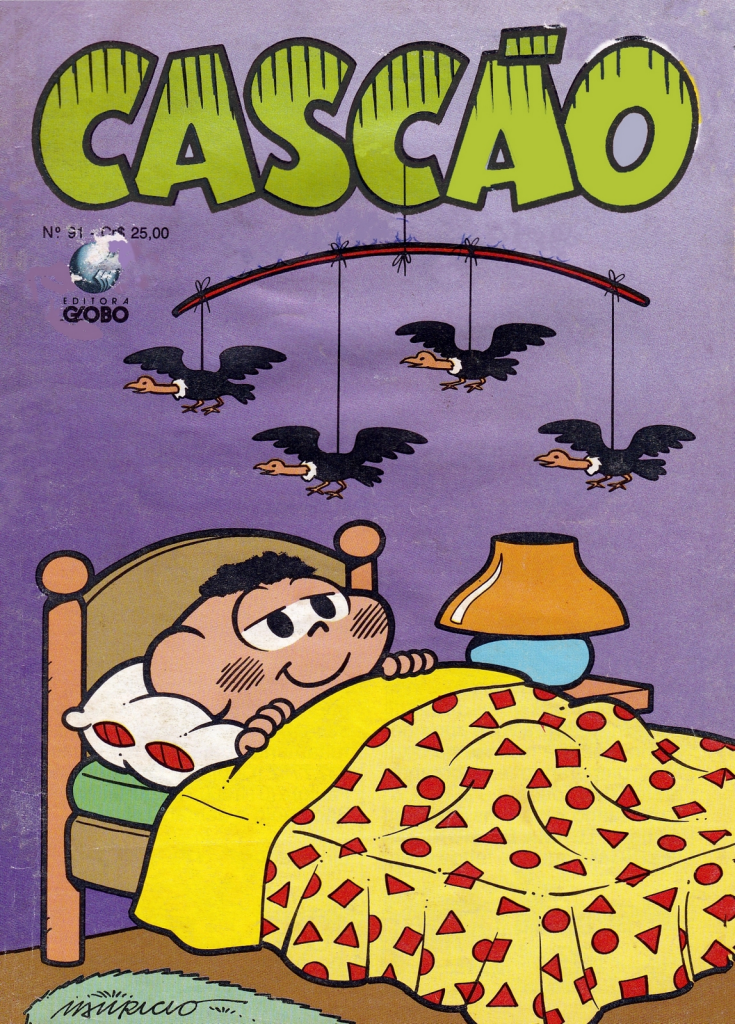
CASCÃO

Nº 31 - Cr$ 25,00

EDITORA GLOBO



© MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES

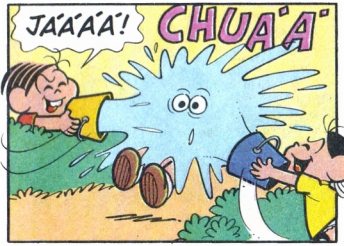
Durante o mês de julho, a **PERDIGÃO** realizará o curso de Culinária Infantil, pra você aprender como ajudar a mamãe na cozinha, preparando e decorando pratos deliciosos.
E utilizando, é claro, os produtos da linha **TURMA DA MÔNICA - PERDIGÃO**, que são feitos especialmente pra criançada.
Informe-se de como participar desse curso incrível, ligando gratuitamente para os telefones 832.7782 (Capital e Grande São Paulo) e (011) 800.7782 (Interior de São Paulo e demais Estados).

Ligue agora!

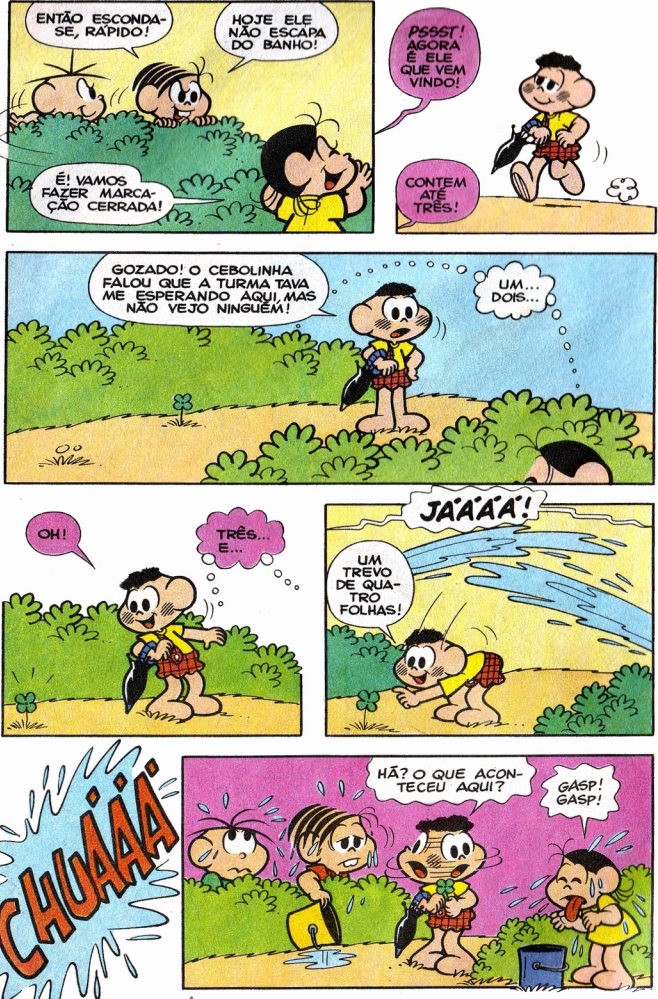
TURMA DA mônica

PERDIGÃO

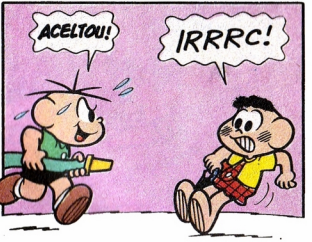
Cascão em O DIA "B" (DE BANHO)



© 1990 MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES


ENTÃO ESCONDA-SE, RÁPIDO!
HOJE ELE NÃO ESCAPA DO BANHO!
É! VAMOS FAZER MARCAÇÃO CERRADA!
PSSST! AGORA É ELE QUE VEM VINDO!
CONTEM ATÉ TRÊS!
GOZADO! O CEBOLINHA FALOU QUE A TURMA TAVA ME ESPERANDO AQUI, MAS NÃO VEJO NINGUÉM!
UM... DOIS...
OH!
TRÊS... E...
JAÁÁÁ!
UM TREVO DE QUATRO FOLHAS!
CHUÁÁÁ!
HÃ? O QUE ACONTECEU AQUI?
GASP! GASP!

GLUP! JÁ SEI!
VOCÊS ESTÃO QUERENDO ME DAR UM BANHO, NÉ?

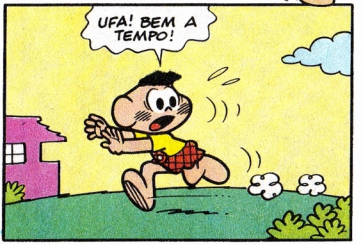

ACELTOU!
IRRRC!

PODE ABLIR, FLANJINHA!
O CASCÃO VAI LEVAR O MAIOR JATO D'ÁGUA DA VIDA DELE!
POR AQUI ELE NÃO FOGE!
SQUIIIC
SQUIIIIC

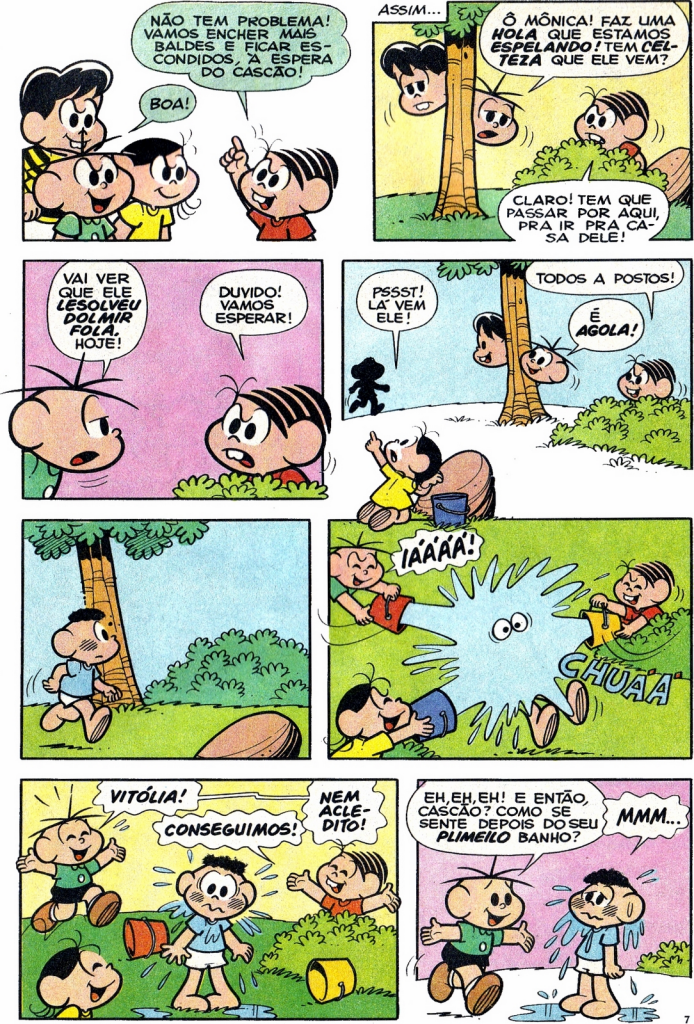
NUNCA!
TCHOF

FECHA A ÁGUA! FECHA A ÁGUA!

BUM
CHUÄÄÄÄ


UFA! BEM A TEMPO!

CALMA, CASCÃO! QUE PRESSA É ESSA?
VOCÊ NEM IMAGINA! O CEBOLINHA, A MÔNICA E O RESTO DA TURMA CISMARAM DE ME DAR BANHO DE NOVO!
NÃO DIGA!
ME CONTA ESSA HISTÓRIA DIREITO!
BEM...
PRIMEIRO EU ESCAPEI DE UMAS BALDADAS, E DEPOIS VIERAM COM UM ESGUICHO!
MAS EU FUI ESPERTO E PULEI DE LADO.. ASSIM!
ESPERE! NÃO SE MEX...
CHUÁ'Á
SEUS TRAIDORES! VOCÊS TAMBÉM!
E ENTÃO?
NADA! ELE CONSEGUIU ESCAPAR!
E EU TOMEI O BANHO!


NÃO TEM PROBLEMA! VAMOS ENCHER MAIS BALDES E FICAR ESCONDIDOS, À ESPERA DO CASCÃO!
BOA!
ASSIM...
Ô MÔNICA! FAZ UMA HOLA QUE ESTAMOS ESPELANDO! TEM CELTEZA QUE ELE VEM?
CLARO! TEM QUE PASSAR POR AQUI, PRA IR PRA CASA DELE!
VAI VER QUE ELE LESOLVEU DOLMIR FOLA, HOJE!
DUVIDO! VAMOS ESPERAR!
PSSST! LÁ VEM ELE!
TODOS A POSTOS!
É AGORA!
¡ÁÁÁÁ!
CHUAÁ
VITÓLIA!
CONSEGUIMOS!
NEM ACLEDITO!
EH, EH, EH! E ENTÃO, CASCÃO? COMO SE SENTE DEPOIS DO SEU PLIMEILO BANHO?
MMM...

OLA, CASCÃO!
BUAÁÁ!
NÃO PODE TER SIDO TÃO RUIM ASSIM, VÁ!
VOCÊS NÃO ENTENDERAM! ESTOU CHORANDO É DE RAIVA!
AGORA ENTENDI POR QUE AQUELE MENINO ME DEU ESSA MÁSCARA PRA USAR!
NÃO ELA O CASCÃO!
FOMOS ENGANADOS!
AH, AH, AH, AH, AH, AH!
AH, AH, AH! OLHA A CARA DOS BOBÕES! AH, AH, AH!
GRRR!
AH, AH, AH... OH, OH!
POIS AGOLA VOCÊ VAI VER, SEU...

SOCORRO!
PUF! PUF! QUE RÁPIDO! NÃO VAMOS ALCANÇÁ-LO!
E NEM PLECISA, MÔNICA! JÁ VIU EM QUE DILEÇÃO ELE ESTÁ COLENDO?
NA DILEÇÃO DAQUELA MINHA SUPELALMADILHA!
UM BULACÃO CHEIO DE ÁGUA, COBELTO COM FOLHAS PLA DISFALÇAR!
A QUALQUER MOMENTO ELE VAI CAIR DENTLO DELE E...
IIAAAAUUU!
TCHIBUM
AH,AH, AH,AH!
VOCÊS ME MATAM DE RIR!
VOCÊ E SEUS PLANOS!

ARGH! MAS AGORA EU PEGO O CASCÃO, NEM QUE SEJA NA MARRA!
VOLTE AQUI, SEU SUJO!
BLÁBLÁBLÁ! NÃO ME PEGAM!
GLUP!
E AGORA, CASCÃO? QUEM TE SALVA DO BANHO?
NÃO TEM PRA ONDE FUGIR!
É SÓ UM EMPURRÃOZINHO!
PREPARE-SE PRA PRAAA... AAA...
...ATCHIM!
AI, MINHA CABEÇA!
ATCHÔÔ!
COF! COF!
TSC! TSC! EU NÃO VIVO DIZENDO PRA VOCÊS? ISSO É O QUE DÁ GOSTAR DE TOMAR BANHO!
FIM

GUIA DE PROFISSÕES

20 opções. UMA VAI ASSEGURAR SEU FUTURO

DESENHO ARTÍSTICO E PUBLICITÁRIO
RADIOTÉCNICO E TV
AUXILIAR DE ESCRITÓRIO
ELETRICIDADE DE AUTOMÓVEIS
MECÂNICA DE MOTOS
PRÉ-VESTIBULAR
CONTABILIDADE PRÁTICA
INGLÊS
SUPLETIVO 1º E 2º G.

PEÇA-NOS INFORMAÇÕES
E RECEBA GRÁTIS
O CATÁLOGO

CURSO PadreReus

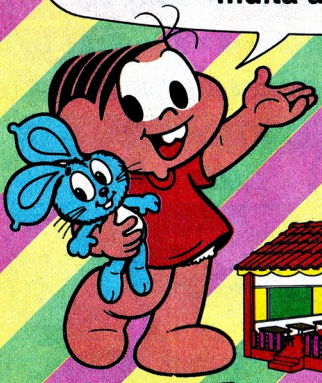
CURSO PADRE REUS
Caixa Postal Nº 96
96800 - Santa Cruz do Sul - RS

CC-91

Peço enviar-me, gratuitamente, informações sobre o

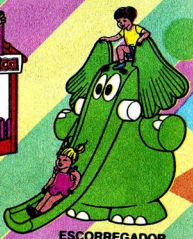
CURSO .....
NOME .....
RUA ..... **Nº** .....
CEP ..... **BAIRRO** ..... **CAIXA POSTAL Nº** .....
CIDADE ..... **ESTADO** .....

Você já sonhou com um lugar onde só existam brinquedos, presentes e muita alegria?



TEATRO

ATELIER DA MÔNICA



ESCORREGADOR DO JOTALHÃO

TEATRINHO DE FANTOCHES

PULA-PULA DO JOTALHÃO

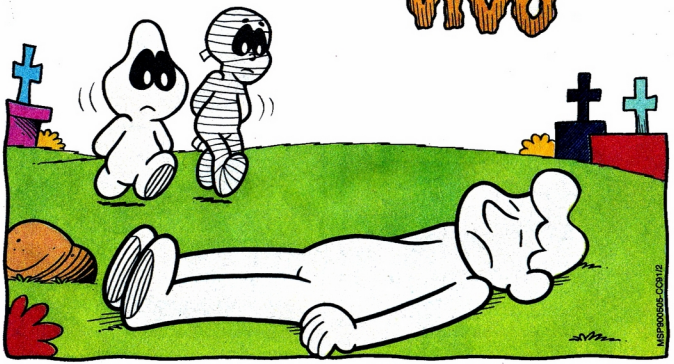
PESCARIA DO CHICO BENTO

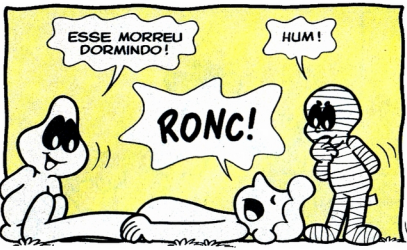
Na **Pracinha da Mônica** você encontra tudo isso e muito mais.
Acompanhe através de nossas revistinhas os locais onde estará a **Pracinha da Mônica**, nos próximos meses.
Informações pelo telefone (011) 864.2044

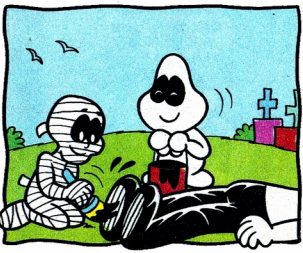
Pracinha da MÔNICA

PENADINHO em O FANTASMA VIVO

MAURICIO



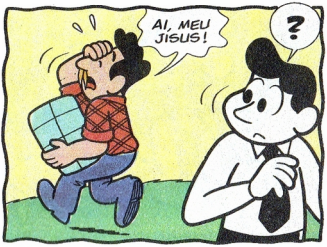




EPA! COMO VIM PARAR AQUI?
QUE COISA MAIS ESQUISITA!

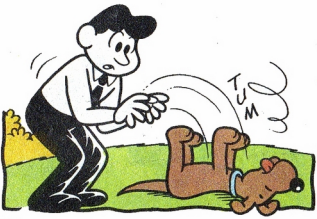
NUNCA DORMI NUM CEMITÉRIO, ANTES!
PRECISO VOLTAR PRA CASA!

OLÁ, SEU MANOEL!

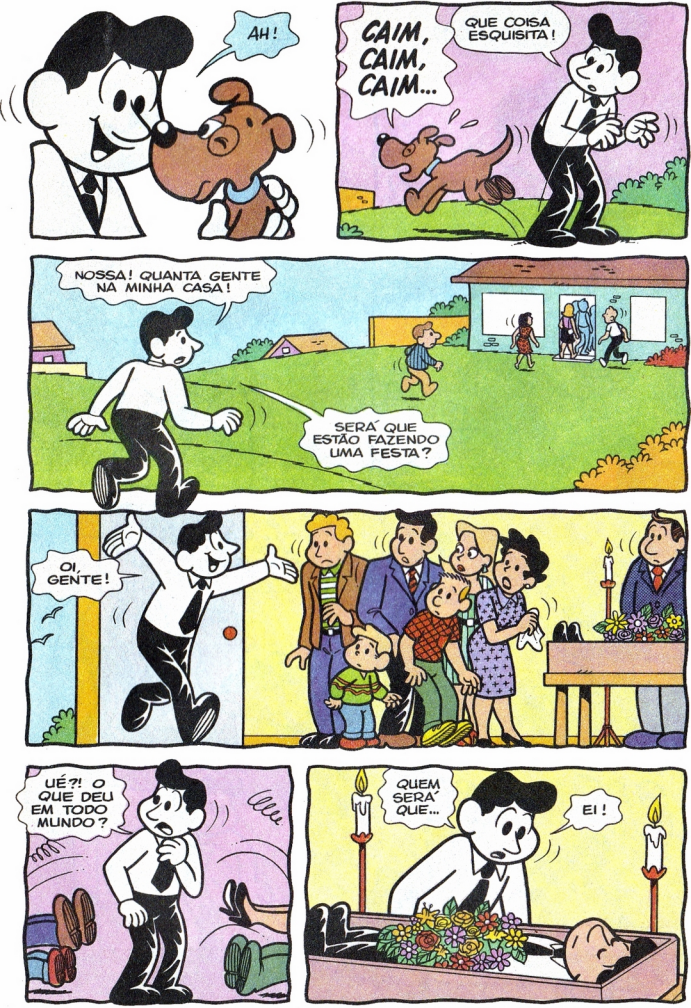

AI, MEU JISUS!
?

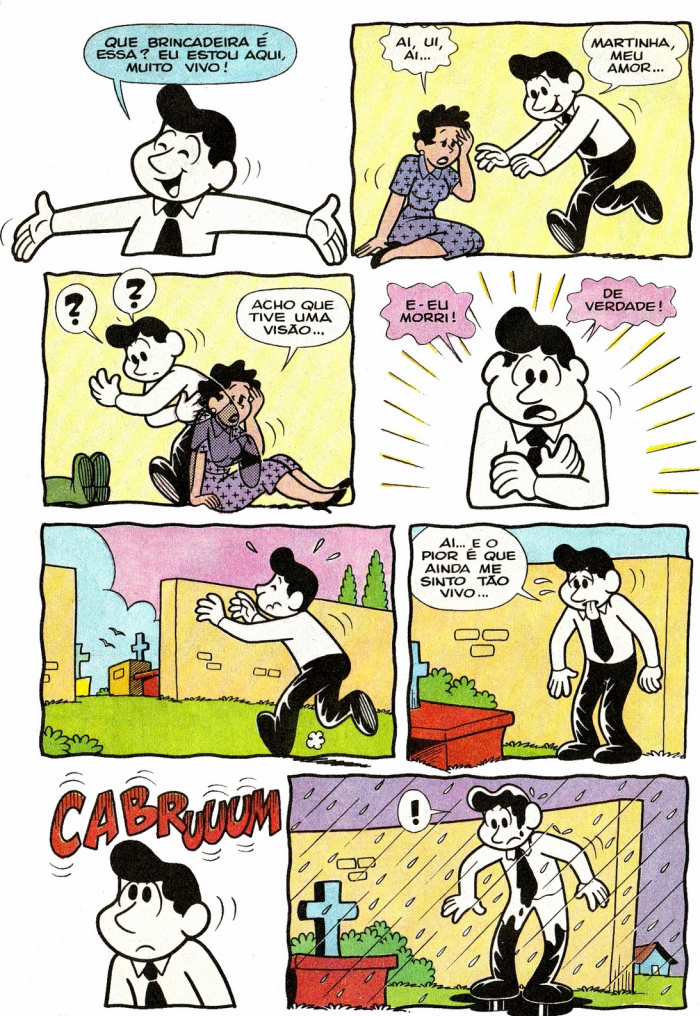
AI...
UÉ?! O QUE DEU EM TODO MUNDO?

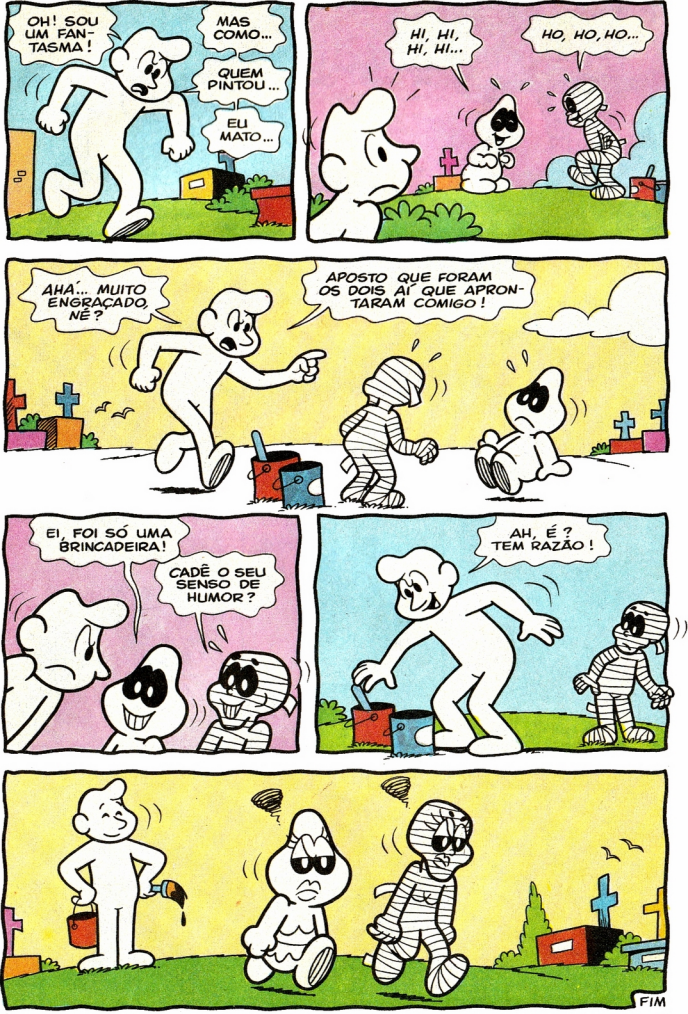
REX, AMIGÃO!


TUM

REX?! O QUE VOCÊ TEM?


AH!
CAIM, CAIM, CAIM...
QUE COISA ESQUISITA!
NOSSA! QUANTA GENTE NA MINHA CASA!
SERÁ QUE ESTÃO FAZENDO UMA FESTA?
OI, GENTE!
UÉ?! O QUE DEU EM TODO MUNDO?
QUEM SERÁ QUE...
EI!


QUE BRINCADEIRA É ESSA? EU ESTOU AQUI, MUITO VIVO!
AI, UI, AI...
MARTINHA, MEU AMOR...
?
?
ACHO QUE TIVE UMA VISÃO...
E-EU MORRI!
DE VERDADE!
AI... E O PIOR É QUE AINDA ME SINTO TÃO VIVO...
CABRUUUM
!

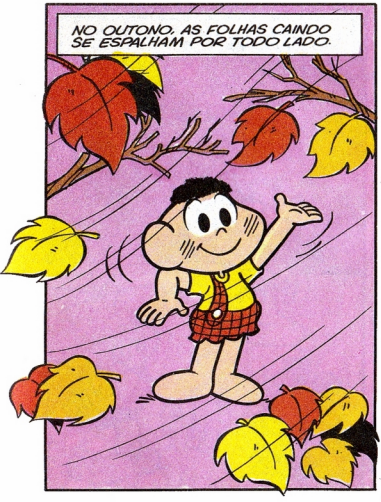

OH! SOU UM FANTASMA!
MAS COMO...
QUEM PINTOU...
ELI MATO...
HI, HI, HI, HI...
HO, HO, HO...
AHÁ... MUITO ENGRAÇADO, NÉ?
APOSTO QUE FORAM OS DOIS AÍ QUE APRONTARAM COMIGO!
EI, FOI SÓ UMA BRINCADEIRA!
CADÊ O SEU SENSO DE HUMOR?
AH, É? TEM RAZÃO!
FIM

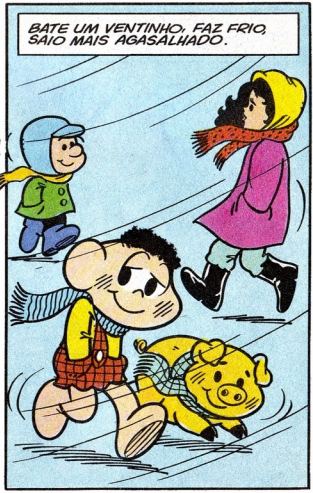
MAURICIO
CASCÃO
UGH! FICOU PRESA DE NOVO!
MSP900506-CC913
ASSIM NÃO DÁ!
FIM

CASCÃO EM

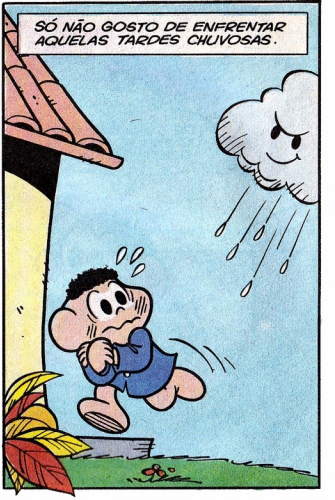
QUATRO ESTAÇÕES

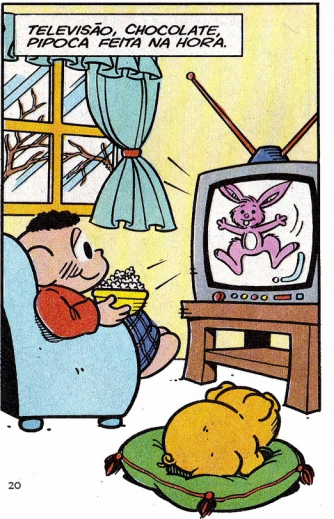
MAURICIO

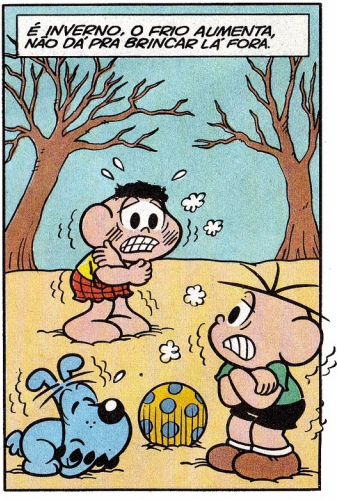


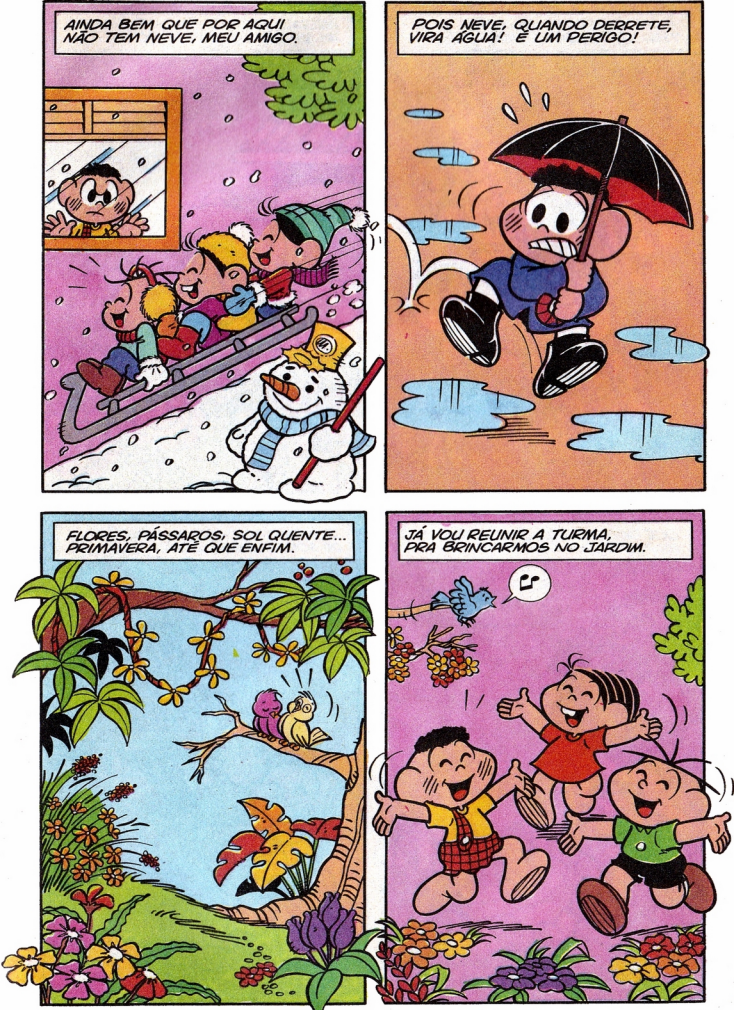


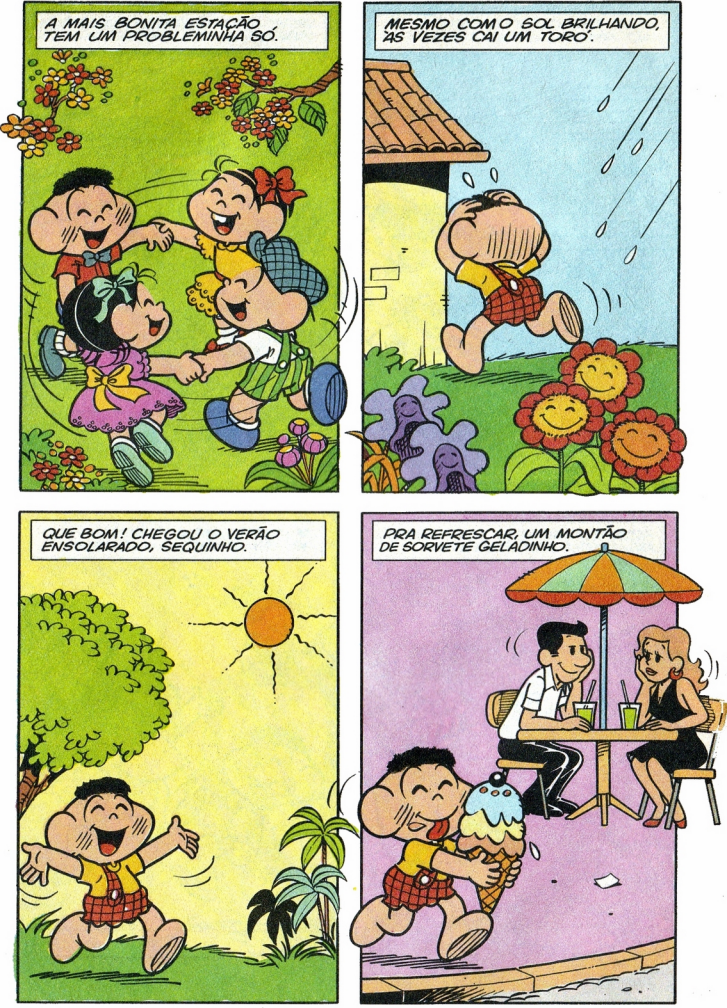
GOSTO DAS FRUTAS DO OUTONO... DOCES, MADURAS, GOSTOSAS.

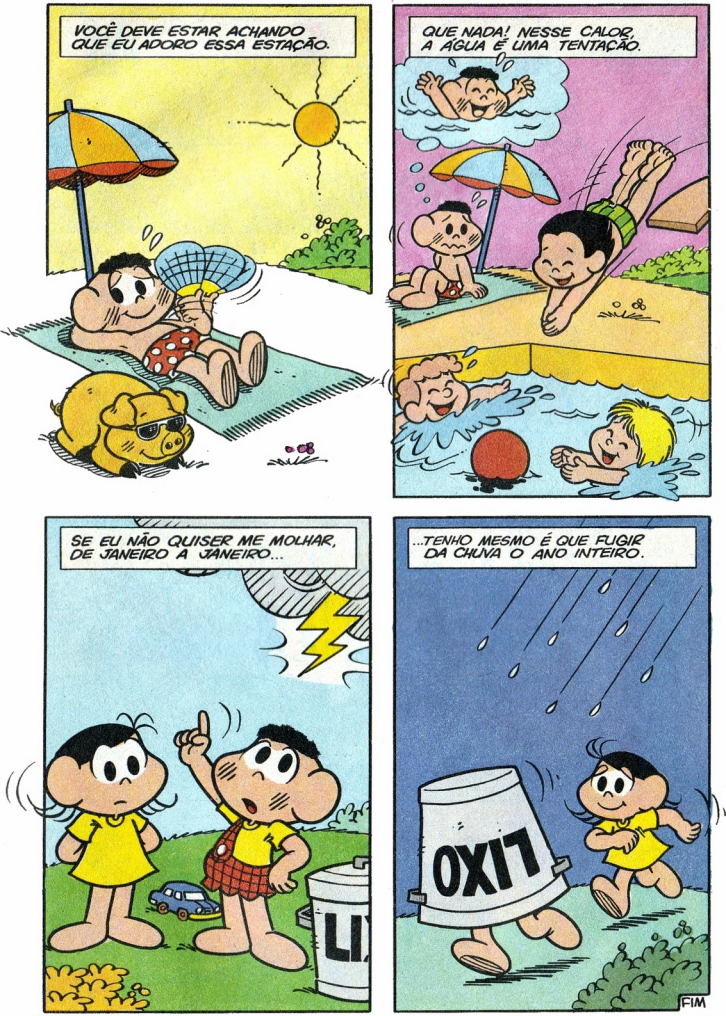

SÓ NÃO GOSTO DE ENFRENTAR AQUELAS TARDES CHUVOSAS.


TELEVISÃO, CHOCOLATE, PIPOCA FEITA NA HORA.

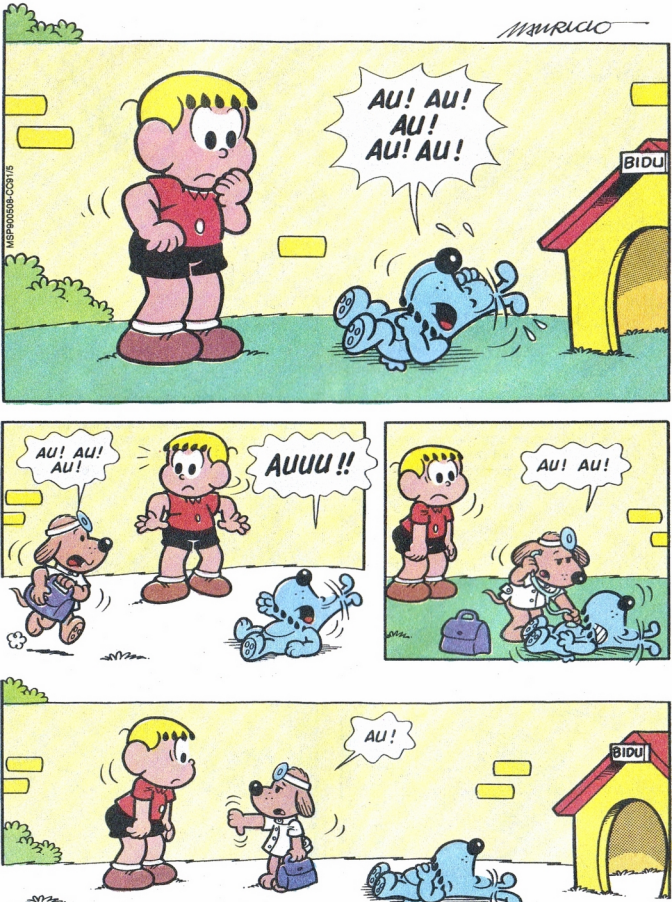

É INVERNO, O FRIO AUMENTA, NÃO DÁ PRA BRINCAR LÁ FORA.

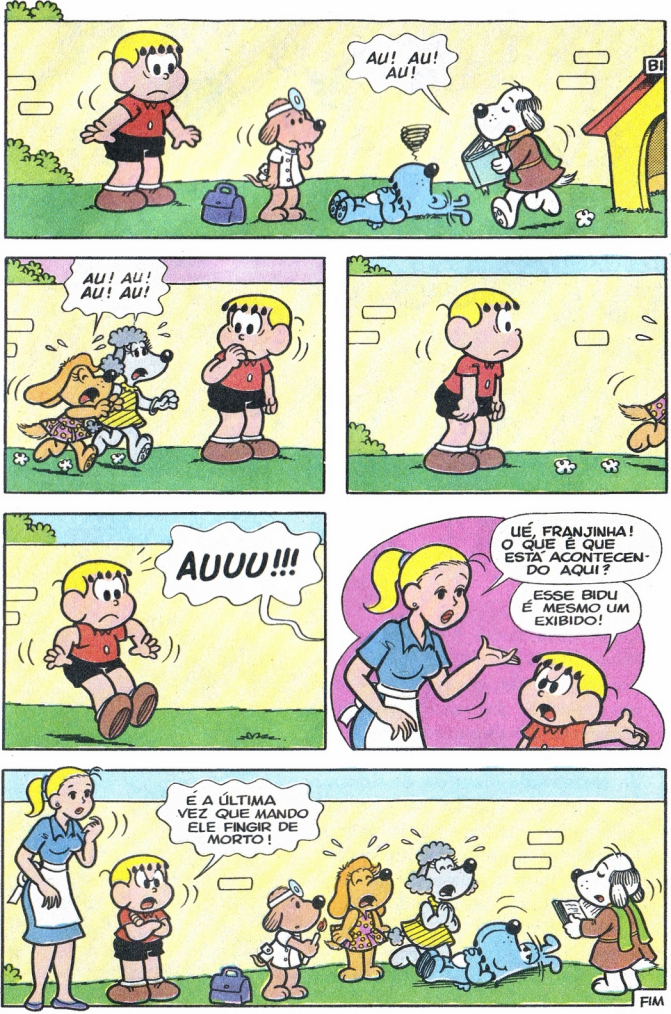

AINDA BEM QUE POR AQUI NÃO TEM NEVE, MEU AMIGO.
POIS NEVE, QUANDO DERRETE, VIRA ÁGUA! É UM PERIGO!
FLORES, PÁSSAROS, SOL QUENTE... PRIMAVERA, ATÉ QUE ENFIM.
JÁ VOU REUNIR A TURMA, PRA BRINCARMOS NO JARDIM.

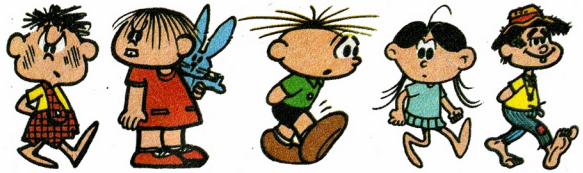

A MAIS BONITA ESTAÇÃO TEM UM PROBLEMINHA SÓ.
MESMO COM O SOL BRILHANDO, ÀS VEZES CAI UM TORÓ.
QUE BOM! CHEGOU O VERÃO ENSOLARADO, SEQUINHO.
PRA REFRESCAR, UM MONTÃO DE SORVETE GELADINHO.


VOCÊ DEVE ESTAR ACHANDO QUE EU ADORO ESSA ESTAÇÃO.
QUE NADA! NESSE CALOR, A ÁGUA É UMA TENTAÇÃO.
SE EU NÃO QUISER ME MOLHAR, DE JANEIRO A JANEIRO...
...TENHO MESMO É QUE FUGIR DA CHUVA O ANO INTEIRO.
OXIT
FIM

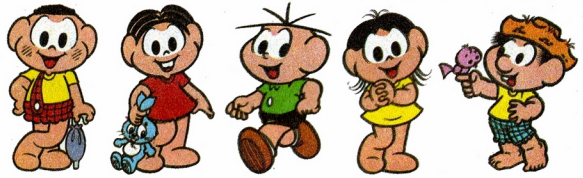
BIDU em ARTISTA É ISSO AÍ




AU! AU! AU!
BI
AU! AU! AU! AU!
AUUU!!!
UÉ, FRANJINHA! O QUE É QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI?
ESSE BIDU É MESMO UM EXIBIDO!
É A ÚLTIMA VEZ QUE MANDO ELE FINGIR DE MORTO!
FIM

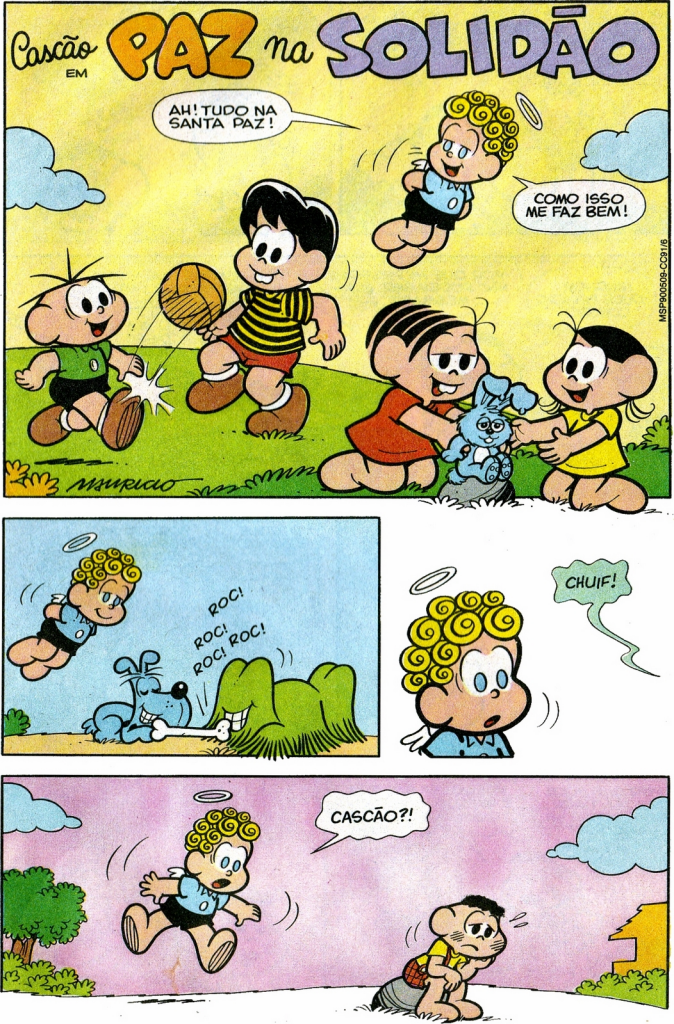


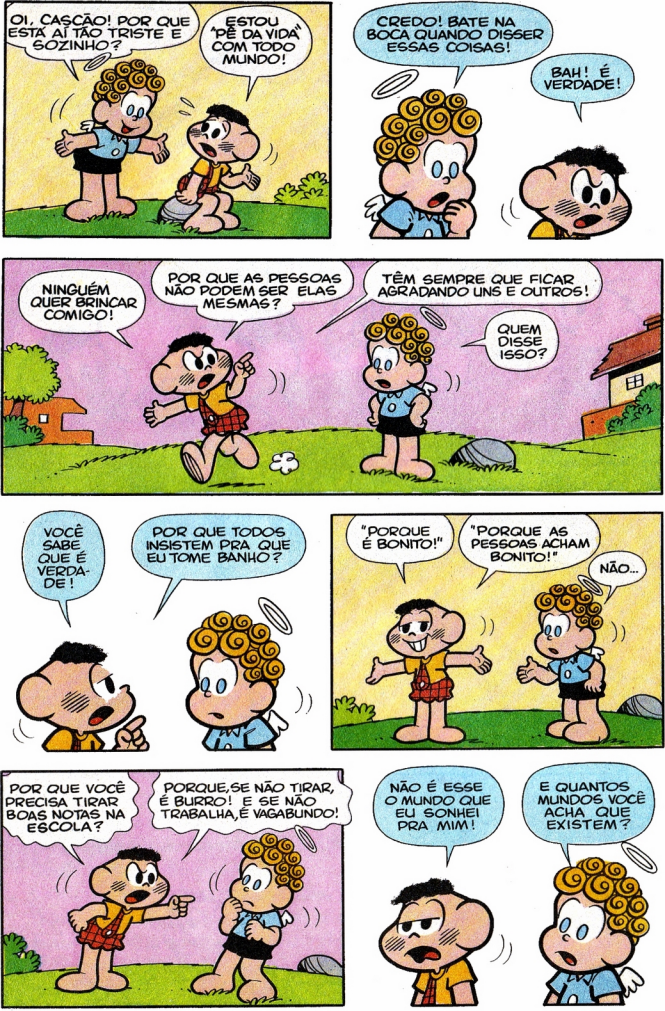
MAURICIO 30 anos

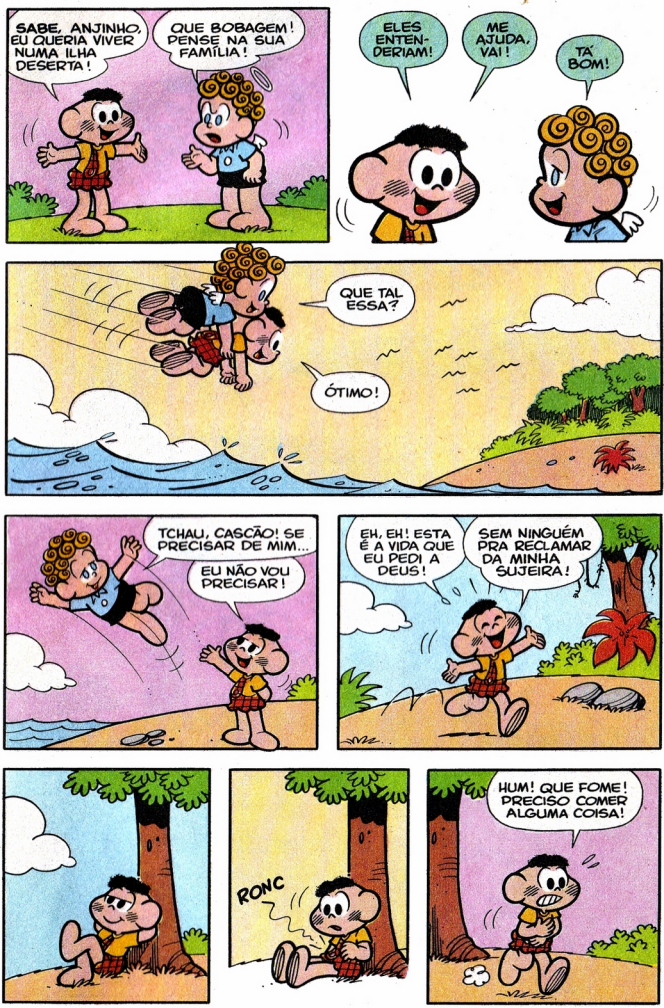


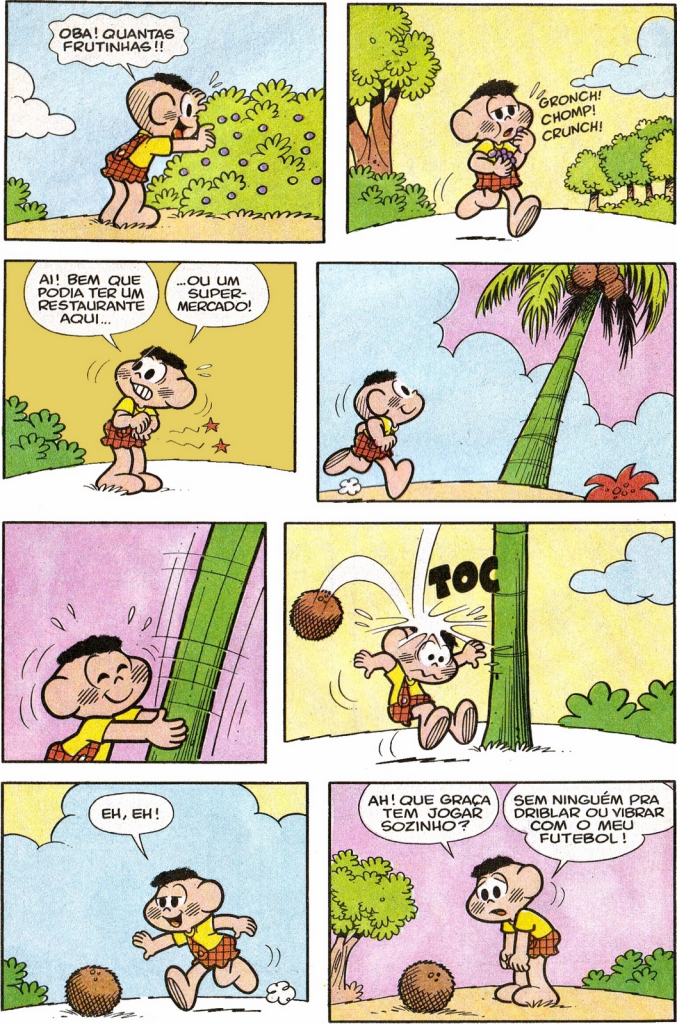
© MAURICIO

Quem diria, hein? A Turma da Mônica está fazendo 30 aninhos. E, pra comemorar, a gente está lançando um presentão pra você: a revista do **Mauricio 30 anos**. Nela você vai conhecer uma historinha com o início da carreira do Mauricio de Sousa nos quadrinhos, o sucesso da Turma da Mônica no exterior e vai se deliciar com um montão de aventuras com todas as fases do desenho da turminha mais divertida do país. Gostou? Então vá logo buscar a sua antes que seja tarde. A revista do **Mauricio 30 anos** já está nas bancas.

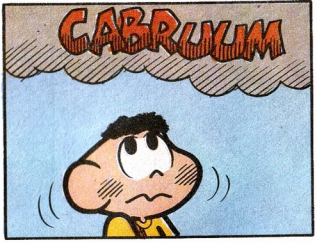

Cascão EM PAZ na SOLIDÃO
AH! TUDO NA SANTA PAZ!
COMO ISSO ME FAZ BEM!
MSP900509-CC91/6
MAURICIO
ROC!
ROC!
ROC! ROC!
CHUIF!
CASCÃO?!


OI, CASCÃO! POR QUE ESTÁ AÍ TÃO TRISTE E SOZINHO?
ESTOU "PÊ DA VIDA" COM TODO MUNDO!
CREDO! BATE NA BOCA QUANDO DISSER ESSAS COISAS!
BAH! É VERDADE!
NINGUÉM QUER BRINCAR COMIGO!
POR QUE AS PESSOAS NÃO PODEM SER ELAS MESMAS?
TÊM SEMPRE QUE FICAR AGRADANDO UNS E OUTROS!
QUEM DISSE ISSO?
VOCÊ SABE QUE É VERDADE!
POR QUE TODOS INSISTEM PRA QUE EU TOME BANHO?
"PORQUE É BONITO!"
"PORQUE AS PESSOAS ACHAM BONITO!"
NÃO...
POR QUE VOCÊ PRECISA TIRAR BOAS NOTAS NA ESCOLA?
PORQUE, SE NÃO TIRAR, É BURRO! E SE NÃO TRABALHA, É VAGABUNDO!
NÃO É ESSE O MUNDO QUE EU SONHEI PRA MIM!
E QUANTOS MUNDOS VOCÊ ACHA QUE EXISTEM?

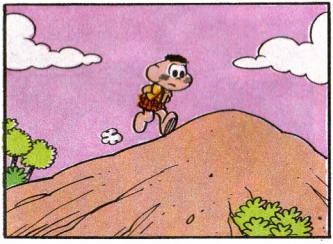

SABE, ANJINHO, EU QUERIA VIVER NUMA ILHA DESERTA!
QUE BOBAGEM! PENSE NA SUA FAMÍLIA!
ELES ENTENDERIAM!
ME AJUDA, VAI!
TÁ BOM!
QUE TAL ESSA?
ÓTIMO!
TCHAU, CASCÃO! SE PRECISAR DE MIM...
EU NÃO VOU PRECISAR!
EH, EH! ESTA É A VIDA QUE EU PEDI A DEUS!
SEM NINGUÉM PRA RECLAMAR DA MINHA SUJEIRA!
RONC
HUM! QUE FOME! PRECISO COMER ALGUMA COISA!


OBA! QUANTAS FRUTINHAS!!
GRONCH! CHOMP! CRUNCH!
AI! BEM QUE PODIA TER UM RESTAURANTE AQUI...
...OU UM SUPER-MERCADO!
TOC
EH, EH!
AH! QUE GRAÇA TEM JOGAR SOZINHO?
SEM NINGUÉM PRA DRIBLAR OU VIBRAR COM O MEU FUTEBOL!

NINGUÉM PRA CONVERSAR...
SEM TELEVISÃO...
IMAGINE!


CABRUUM

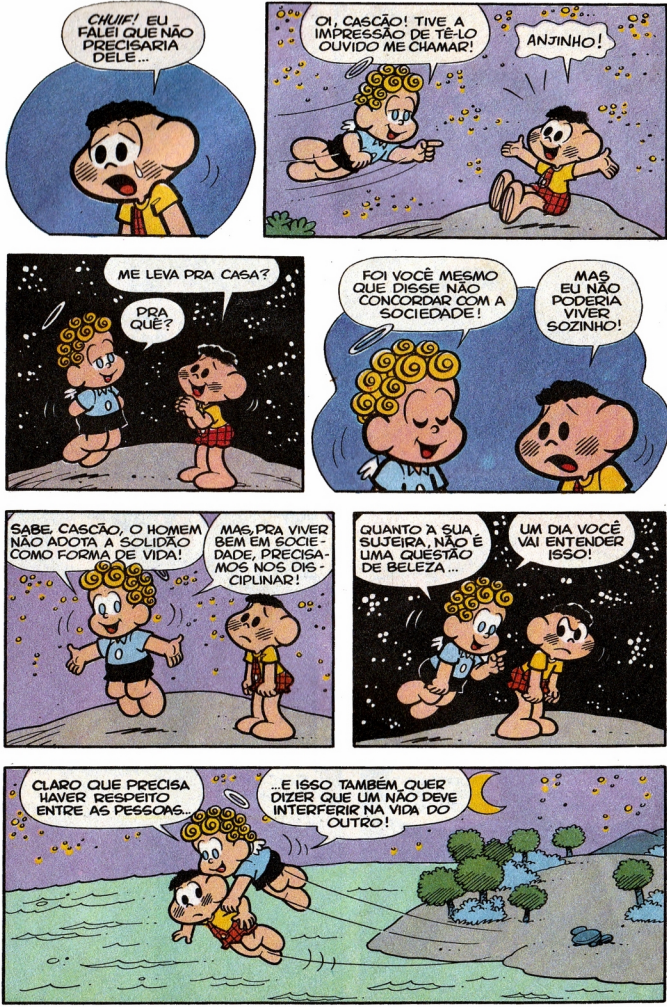
AI! SEM CASA PRA ME ESCONDER!!

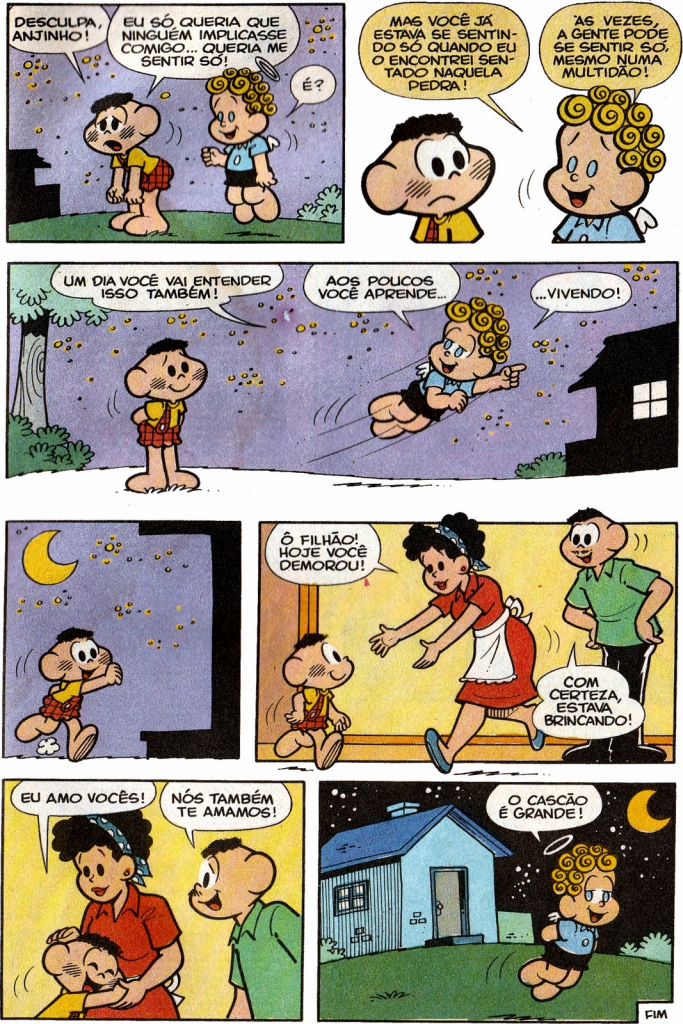


TÁ CAINDO A NOITE!
QUE FRIO!

E EU AQUI SOZINHO...
PODE APARECER UM FANTASMA!

SOCORRO! ANJINHO!
SOCORRO!!


CHUIF! EU FALEI QUE NÃO PRECISARIA DELE...
OI, CASCÃO! TIVE A IMPRESSÃO DE TÊ-LO OUVIDO ME CHAMAR!
ANJINHO!
ME LEVA PRA CASA?
PRA QUÊ?
FOI VOCÊ MESMO QUE DISSE NÃO CONCORDAR COM A SOCIEDADE!
MAS EU NÃO PODERIA VIVER SOZINHO!
SABE, CASCÃO, O HOMEM NÃO ADOTA A SOLIDÃO COMO FORMA DE VIDA!
MAS, PRA VIVER BEM EM SOCIEDADE, PRECISAMOS NOS DISCIPLINAR!
QUANTO À SUA SUJEIRA, NÃO É UMA QUESTÃO DE BELEZA...
UM DIA VOCÊ VAI ENTENDER ISSO!
CLARO QUE PRECISA HAVER RESPEITO ENTRE AS PESSOAS...
...E ISSO TAMBÉM QUER DIZER QUE UM NÃO DEVE INTERFERIR NA VIDA DO OUTRO!


DESCULPA, ANJINHO!
EU SÓ QUERIA QUE NINGUÉM IMPLICASSE COMIGO... QUERIA ME SENTIR SÓ!
É?
MAS VOCÊ JÁ ESTAVA SE SENTINDO SÓ QUANDO EU O ENCONTREI SENTADO NAQUELA PEDRA!
ÀS VEZES, A GENTE PODE SE SENTIR SÓ, MESMO NUMA MULTIDÃO!
UM DIA VOCÊ VAI ENTENDER ISSO TAMBÉM!
AOS POUCOS VOCÊ APRENDE...
...VIVENDO!
Ô FILHÃO! HOJE VOCÊ DEMOROU!
COM CERTEZA, ESTAVA BRINCANDO!
EU AMO VOCÊS!
NÓS TAMBÉM TE AMAMOS!
O CASCÃO É GRANDE!
FIM

MAURICIO

CASCÃO

EDITORA GLOBO

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO
Roberto Irineu Marinho
João Roberto Marinho
José Roberto Marinho
Ricardo A. Fischer

DIRETORIA
Ricardo A. Fischer, Fernando A. Costa
Flávio Barros Pinto
José Antonio Soler
Humberto Paulo Navarro

MSP900510-CC917

MAURICIO

CASCÃO

DIRETOR EXECUTIVO DE REVISTAS
Flávio Barros Pinto

DIRETORA EDITORIAL
Flavia Ceccantini

DIRETOR DE PUBLICIDADE
José Roberto Sgarbi

DIRETOR DE MARKETING
Rogério Ruiver

Editores: Hélcio Pinna (Jacaré), Solange M. Lemes. **Redator:** Garnaliel Inácio da Silva. **Revisor:** Paulo Roberto Pompêo. **Produtores Gráficos:** Alberto Carlos da Silva, Cícero Osvaldo de Lima, José Roberto dos Santos. **Chefes de Arte:** Cosme José da Silva, José Moreno Cappucci. **Assistentes de Arte:** Gerson Afonso de Campos, Marco Aurélio Ponzio, Marcos Camargo de Brito. **Coloristas:** Denilson F. Vargas (Coordenador), Adriana de Cássia Bertolle, Adriana Ferreira, Ana Lúcia da Silva, Cleusa Aparecida Ferreira, Elcia Gonçalves, José Alberto de Lima, Marco Antônio V. Gonçalves, Patrícia Aparecida Walter, Rosemary Morgan Lopes, Simone Cristina Lhen.

MARKETING
Diretor Comercial: Eduardo Macedo
Gerente Comercial: Denise Mozol. **Assistente Comercial:** Lucio Flávio Bastte.
Diretor de Comunicações: Mauro Costa Santos
Diretora de Propaganda: Beth Klock
Criação: Marcelo Guasoni, Hélio Vieki, André Torretta, Luiz Yoshio Daikuhara, Júlio Cezar Tobias, Cristiane Lastoria Parede.
Gerente de Promoção e Divulgação de Imprensa: Lúcia De Fins Machado
Supervisor de Planejamento: David A. Casas
Gerente de Publicidade: Abel Zamboni. **Contatos:** Nadia Araújo Lappas, Paulo Roberto Mouth, Renata Dogliotti, Gilberto Newton da Silva Oliveira, São Paulo: Rua do Curtume, 665 — Lapa — CEP 05065 — Tel.: (011) 262-3100.

Diretor de Serviços de Marketing: Raul Aguiar. **Coordenação e Tráfego: Gerente:** Juarez Leite Santa Clara. **Coordenadores:** Walter de Souza (SP). **Escritórios Regionais: Curitiba (PR):** Maria Cristina Mendonça de Paula — Rua Marechal Deodoro, 51, cj. 806-A — CEP 80029 — Tel.: (041) 224-3780 — **Belo Horizonte (MG):** Marisa Tavares Parreiras — Rua Pernambuco, 1077, 7º andar — CEP 30130 — Tel.: (031) 226-7501 — **Porto Alegre (RS):** Isabel Leal Borba — Rua Mostardeiro, 333 — cj. 811 — CEP 90000 — Tel.: (051) 22.91.35 e 22-6186 — **Rio de Janeiro (RJ):** Rua Itapuru, 1209 — CEP 20251 — Tel.: (021) 273-5522 — Telex (021) 23385.

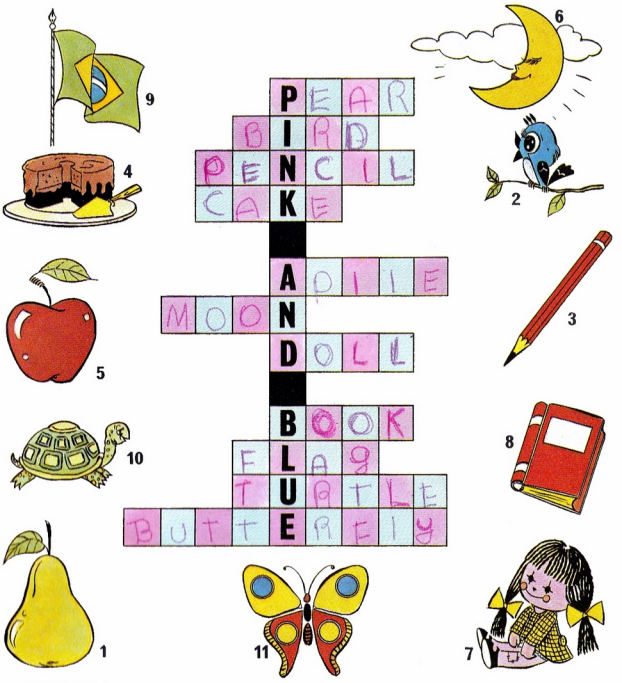
Estúdio Maurício de Sousa — Diretoria: Maurício de Sousa, Márcio R. de Sousa, Alice Keico Takeda e Yara Maura Silva.
Setor de Histórias em Quadrinhos e Merchandising; Diretora de Arte: Alice Keico Takeda. **Redação:** Maurício de Sousa, Robson Barreto de Lacerda, Rosana Munhoz Silva, Rubens S. Kiyomura. **Desenho:** Ailé Amâncio, Carlos Alberto Pereira, Júlio Sérgio Maurício, Marcos Loschiavo, Olga Ogasawara Yuhara, Ricardo José da Silva, Rosana Munhoz Silva, Sidnei Losano Salustre. **Assistentes de Desenho:** André Luiz Simas de Oliveira, Hamilton Yokota de Paula Lima. **Arte-Final:** Alvim Lacerda Filho, Clarisse Hirabayashi Tanizawa, João Luiz de Araújo, Kazuo Yamassake, Marli Mitsunaga Oyakawa, Romeu Takao Furusawa, Sérgio Tibúrcio Graciano. **Assistentes de Arte-Final:** Cristina Hitomi Ande, Rachelina Silvestri. **Letras:** Alvim Lacerda Filho, Carlos Alberto Pereira, Carlos Kina, Clarisse Hirabayashi Tanizawa, Marli Mitsunaga Oyakawa. **Acabamento:** Antônio Maurício de Sousa Neto, Marcos Valério da Silva, Reginaldo Graciano. **Cor:** Maria Amélia Gomes. **Coordenação de Produção:** Maria de Fátima Aparecida Clara. **Merchandising:** Osvaldo A. Tavares (Produtos Gráficos), Doroti Aparecida Bottoni, Edna Satsuki Ueda, Eliza Takemiko Kosaka, Emy T. Yamauchi Acosta, Gabriel José B. Virgolino, Gurdo Junji Assao, Irene Delegá Ferreira, João Sérgio Mauricio, Luis Antônio F. Malheiros, Péricles Natal de Souza, Roberto Guilherme Rosa, Rosana Munhoz Silva, Sônia Teruka Uemura, Sueli Mieko Ueda, Vildecion Santana Ramos.
Setor de Shows e Espetáculos: Diretor: Márcio Roberto A. de Sousa. **Desenhos Animados: Black and White and Color: Supervisão Geral:** Maurício de Sousa.
Artes e textos das histórias em quadrinhos inteiramente produzidos nos **Estúdios Maurício de Sousa Produções Ltda.** Rua do Curtume, 745 — Bloco F — CEP 05065 — São Paulo — SP.

Produção Gráfica: João R. Filho
Diretora Responsável: Flavia Ceccantini
Editora Globo S/A
Rua do Curtume, 665 — São Paulo — SP — CEP 05065 — Tel.: (011) 262-3100
Telex (011) 81574 — Fax (011) 864-0271
Serviço ao Assinante: Caixa Postal 6.400 — CEP 01051 — São Paulo — SP — Tel.: (011) 262-7211
Distribuidor exclusivo para todo o Brasil: Fernando Chinaglia Distribuidora S/A — Rua Teodoro da Silva, 907 — Rio de Janeiro — Tel.: (021) 577-6655. Distribuição em Portugal: Electrotiller Ltda. — Distribuidora de Publicações — Rua Vasco da Gama, 4-4A — CEP 2685 — Sacavem — Portugal. Endereço para compra de números atrasados ao preço da última edição em banca: **Rio de Janeiro** — Rua Teodoro da Silva, 821 — Grajaú — Tels.: 577-4225 e 577-6655; **São Paulo** — Pça. Alfredo Issa, 18 — Sta. Efigênia — Tel.: 228-1841 e 228-6472
Publicação Quinzenal. Data desta edição: Julho/1990

© Maurício de Sousa Produções Ltda. Todos os direitos reservados.

IMPRESSO EM BLOCH EDITORES S.A.

VERIFIQUE O QUANTO DE INGLÊS VOCÊ SABE



1. PEAR
2. BIRD
3. PENCIL
4. CAKE
5. APPLE
6. MOON
7. DOLL
8. BOOK
9. FLAG
10. TURTLE
11. BUTTERFLY

PINK AND BLUE - INGLÊS PARA JOVENS E CRIANÇAS

Apresente esta página em qualquer escola **Pink and Blue** e ganhe um desconto de cr$300,00 na sua primeira parcela.

MATRÍCULAS ABERTAS

Central de Informações: Pink and Blue Editora - São Paulo - Fone 275-2499

Clipmania™

CLIPMANIA DA ESTRELA. ESSA MANIA VAI PEGAR.

Todo mundo tem uma mania. Mas agora essa mania virou moda. Clipmania da Estrela. Basta clipar as figuras nas bases de fixação para ter um acessório diferente a cada minuto. Você não pode perder essa mania. Clipmania da Estrela. A mania que já pegou.

ESTRELA